

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1920)

Rubrik: Compte de profits et pertes pour l'année 1920

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Compte de profits et pertes

pour l'année

1920

Compte de profits et pertes

Compte de 1919	Budget de 1920			Compte de 1920		
		Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	
		Recettes.				
50 854 676	40 236 850	1. Excédent des recettes de l'exploitation		35 702 892	78	
3 136 113	2 350 000	2. Intérêts des capitaux employés à des travaux neufs		4 940 923	55	
5 046 456	4 017 000	3. Produit des valeurs et des créances		10 634 281	86	
389	340	4. Produit brut des entreprises accessoires		—	—	
5 858 974	8 920 000	5. Prélèvements sur les fonds spéciaux:				
18 213	14 690	<i>a.</i> Fonds de renouvellement	Fr. 11 909 508. 84			
40 809	41 200	<i>b.</i> Fonds de couverture des anciennes pensions J. S.	» 13 118. 60			
102 385	70 000	<i>c.</i> » » » » » du Gothard	» 35 936. 75			
395 612	368 800	<i>d.</i> Fonds d'assurance contre l'incendie	» 37 340. 87			
32 670	45 000	<i>e.</i> Fonds de couverture de rentes-accidents	» 442 629. 50	12 438 534	56	
86 917	20 000	6. Subventions pour l'exploitation		18 150	—	
65 573 214	56 083 880	7. Autres recettes		2 829	30	
—	—	Total des recettes de l'année		63 737 612	05	
159 464 419	206 680 789²⁾	8. Report du compte „Capital amorti“ ¹⁾		98 427 970	60	
225 037 633	262 764 669	9. Solde passif reporté à compte nouveau		92 737 762	14	
		¹⁾ Ensuite de la prolongation du délai d'amortissement de 60 à 100 ans.		254 903 344	79	
		²⁾ Y compris le solde passif à fin 1919.				
		Dépenses.				
45 000	45 000	1. Indemnités pour sections de lignes prises à bail		45 000	—	
63 236 969	65 983 000	2. Intérêts des emprunts consolidés		71 736 891	12	
5 712 469	13 149 000	3. Intérêts des dettes courantes		6 630 584	21	
5 237 612	190 000	4. Frais de finance, pertes de cours, provisions, etc.		2 201 720	55	
358 450	456 850	5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires		227 459	51	
12 262 060	13 363 000	6. Sommes affectées à des amortissements		4 107 685	66	
6 862 558	7 691 900	7. Versements dans les fonds spéciaux:				
4 732	5 000	<i>a.</i> Fonds de renouvellement	Fr. 7 814 806. 25			
11 159	12 000	<i>b.</i> Fonds de couverture des anciennes pensions J. S.	» 4 365. 05			
390 975	430 000	<i>c.</i> » » » » » du Gothard	» 10 200. 25			
716 495	300 000	<i>d.</i> Fonds d'assurance contre l'incendie	» 401 076. 10			
19 500	19 500	<i>e.</i> Fonds de couverture de rentes-accidents	» 668 172. 15	8 898 619	80	
59 299	55 000	8. Autres dépenses:				
1 500 000	1 500 000	<i>a.</i> Subvention au chemin de fer routier Bremgarten—Dietikon				
—	100 000	pour l'exploitation de la ligne Wohlen—Bremgarten	Fr. 19 500. —			
96 417 278	103 300 250	<i>b.</i> Enseignement professionnel du personnel	» 70 877. 75			
128 620 355	159 464 419	<i>c.</i> Quote pour intérêt et amortissement du déficit de la caisse				
		de pensions et de secours	» 1 500 000. —			
		<i>d.</i> Divers	» 587. —	1 590 964	75	
225 037 633	262 764 669	Total des dépenses de l'année		95 438 925	60	
		9. Solde passif de l'année précédente		159 464 419	19	
				254 903 344	79	
		Comparaison des recettes et des dépenses.				
65 573 214	56 083 880	Total des recettes de l'année		63 737 612	05	
96 417 278	103 300 250	» » dépenses de l'année		95 438 925	60	
30 844 064	47 216 370	Excédent des dépenses de l'année		31 701 313	55	

pour l'année 1920.

Comparaison avec		Observations.
Compte de 1919	Budget de 1920	
Fr.	Fr.	
- 15 151 783	- 4 533 957	Voir détail à la fin du compte d'exploitation, page 102.
+ 1 804 810	+ 2 590 923	Voir explications à page 106.
+ 5 587 826	+ 6 617 282	» » » » 106.
- 389	- 340	Voir dépenses, l'exploitation des entreprises accessoires accuse des excédents de dépenses.
+ 6 050 535	+ 2 989 509	Montants payés en 1920 par le compte d'exploitation. Voir page 121.
- 5 094	- 1 571	» » » » » » » »
- 4 872	- 5 263	» » » » » » » »
- 65 044	- 32 659	» » » » » » » »
+ 47 017	+ 73 829	» » » » » » » »
- 14 520	- 26 850	} voir page 123.
- 84 088	- 17 171	
- 1 835 602	+ 7 653 732	Subvention du gouvernement italien à l'exploitation de la ligne du Simplon, du 1 ^{er} décembre 1919 au 30 novembre 1920, de Lires 66 000.
+ 98 427 971	+ 98 427 971	Gains sur réalisations de biens-fonds disponibles.
- 66 726 657	- 113 943 027	
+ 29 865 712	- 7 861 324	
-	-	Loyer de la ligne Vevey—Chexbres pour 1920.
+ 8 499 922	+ 5 753 891	Voir explications à page 107.
+ 918 115	- 6 518 416	» » » » 107.
- 3 035 891	+ 2 011 721	» » » » 107.
- 130 990	- 229 390	Eclairage public à Bitsch fr. 791.65, navigation à vapeur sur le lac de Constance fr. 226 667.86 (voir pages 133 et 134).
- 8 154 374	- 9 255 314	Voir explications à page 108.
+ 952 248	+ 122 906	Voir le compte spécial à page 121.
- 367	- 635	» » » » » » » 123.
- 959	- 1 800	» » » » » » » 123.
+ 10 101	- 28 924	» » » » » » » 123.
- 48 323	+ 368 172	» » » » » » » 123.
-	-	Subventions aux écoles de chemins de fer.
+ 11 579	+ 15 878	
-	-	
+ 587	- 99 413	
- 978 352	- 7 861 324	
+ 30 844 064	-	
+ 29 865 712	- 7 861 324	
-	-	
- 1 835 602	+ 7 653 732	
- 978 352	- 7 861 324	
+ 87 250	- 15 515 056	

Recettes.

Ad chiffre 2. Intérêts des capitaux employés à des travaux neufs.

Les principales positions sont: Deuxième tunnel du Simplon fr. 880 087, usines électriques d'Amsteg fr. 586 794, Ritom fr. 664 510, Barberine fr. 152 761, sous-centrales de Göschenen fr. 57 975, Giornico fr. 66 198, Giubiasco fr. 59 799, Melide fr. 11 316, Steinen fr. 13 399, électrification Lucerne—Erstfeld et Immensee—Rothkreuz fr. 67 958, électrification Erstfeld—Bellinzone fr. 1 114 427, électrification Bellinzone—Chiasso fr. 67 744, nouveaux ateliers de Bellinzone fr. 48 290, double voie Dailens—Ependes fr. 70 616 double voie Sviriez—Romont fr. 46 674, transformation de la gare de Thoun fr. 68 449, transformation de la gare de Bienne fr. 175 075, déplacement de la ligne de la rive gauche du lac de Zurich fr. 276 694, double voie Thalwil—Richterswil fr. 45 143, double voie Rorschach—St^e-Marguerite fr. 37 655, agrandissement de la gare de Göschenen fr. 72 620, transformation de la gare de Bellinzone fr. 74 847, transformation de la gare de Chiasso fr. 71 751, double voie Giubiasco—Lugano fr. 44 874, etc. Total fr. 4 940 923. 55.

Ad chiffre 3. Produit des valeurs et des créances.

Ces recettes se décomposent comme suit:

	Compte de 1919	Budget de 1920	Compte de 1920
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts des titres en portefeuille, y compris les titres du fonds de renouvellement	3 751 947	3 537 000	3 687 605
Bénéfices sur réalisations de titres et plus-values	22 404	—	4 694 145
Bénéfices de change, escomptes divers et coupons prescrits	542 659	290 000	1 126 235
Intérêts perçus en comptes courants	688 656	170 000	419 354
Produit du portefeuille de change	—	—	—
Intérêts divers	40 790	20 000	706 943
	<u>5 046 456</u>	<u>4 017 000</u>	<u>10 634 282</u>

L'augmentation est de fr. 5 587 826 (110,72 %) sur le compte de 1919 et de fr. 6 617 282 (164,73 %) sur le budget.

compte de profits et pertes de 1920.

Dépenses.

Ad chiffre 3. Intérêts des emprunts consolidés. Comparaison des intérêts des emprunts.	Compte	Budget	Compte	Différences avec	
	1919	1920	1920	le compte	le budget
	Fr.	Fr.	Fr.	1919	1920
Central-Suisse 4 %/o 1876	662 590	635 720	635 720	—	26 870
» 4 %/o 1880	657 900	650 400	650 400	—	7 500
» 3 1/2 %/o 1894 (1 ^{er} juin)	1 029 350	1 023 750	1 023 750	—	5 600
» 3 1/2 %/o 1894 (26 octobre)	1 029 350	1 023 750	1 023 750	—	5 600
Nord-Est-Suisse 4 %/o 1880	120 000	120 000	120 000	—	—
» 3 1/2 %/o 1894	350 000	350 000	350 000	—	—
» 3 1/2 %/o 1895	245 000	245 000	245 000	—	—
» 3 1/2 %/o 1896	1 225 000	1 225 000	1 225 000	—	—
» 3 1/2 %/o 1897	367 937	367 937	367 937	—	—
Union-Suisse 4 %/o, I ^{re} hypothèque	670 864	665 544	665 544	—	5 320
» 4 %/o, II ^e »	336 328	333 648	333 648	—	2 680
Franco-Suisse 2 ^o /11 %/o 1868	380 445	374 970	374 970	—	5 475
Jougne-Eclépens 3 %/o	199 537	197 722	197 722	—	1 815
Jura-Simplon 3 1/2 %/o 1894	4 836 038	4 836 038	4 836 038	—	—
St-Gothard 3 1/2 %/o 1895	3 891 650	3 867 150	3 867 150	—	24 500
Rente 3 %/o des chemins de fer 1890	2 079 990	2 079 990	2 079 990	—	—
Rente suisse C. F. F. 4 %/o de 1900	3 000 000	3 000 000	3 000 000	—	—
Chemins de fer fédéraux 1903 3 %/o différé	4 289 850	4 241 700	4 241 700	—	48 150
» » » 3 1/2 %/o 1899/1902	16 387 000	16 226 000	16 226 000	—	161 000
» » » 3 1/2 %/o 1910, I ^{re} série	2 800 000	2 800 000	2 800 000	—	—
» » » 4 %/o 1912/1914	5 750 000	5 750 000	5 750 000	—	—
» » » 5 %/o 1918/1919	5 000 000	7 500 000	7 500 000	+ 2 500 000	—
	55 808 829	57 514 319	57 514 319	+ 2 205 490	—
Bons de dépôt à 5 %/o des chemins de fer fédéraux, remboursables en tout temps, placés dans le portefeuille de la caisse de pensions et de secours ¹⁾	6 652 076	7 125 000	7 463 917	+ 811 841	+ 338 917
Bons de caisse 4 1/2 %/o, à 3 ans, des chemins de fer fédéraux 1917 ²⁾	480 870	480 870	386 258	— 94 612	— 94 612
Bons de caisse 5 1/2 %/o à 3 et 5 ans, des chemins de fer fédéraux de 1920	—	—	3 316 673	+ 3 316 673	+ 3 316 673
Intérêt du prix de rachat capitalisé de la ligne Genève—La Plaine	406 695	402 248	402 248	— 4 447	—
Intérêt sur les obligations des compagnies rachetées ayant appartenu au portefeuille du Fonds de renouvellement, déduites des emprunts consolidés, valeur 31 décembre 1920	—	—	510 508	+ 510 508	+ 510 508
	62 848 470	65 522 437	69 593 923	+ 6 745 453	+ 4 071 486
Différence d'intérêts prorata	+ 388 499	+ 461 020	+ 2 142 968	+ 1 754 469	+ 1 681 948
	63 236 969	65 983 457	71 736 891	+ 8 499 922	+ 5 753 434

¹⁾ Emission de fr. 13 662 000 nouveaux Bons de dépôt de 1920.
²⁾ Convertis en Bons de caisse 5 1/2 %/o de 1920 ou remboursés le 1^{er} novembre 1920.

Ad chiffre 4. Intérêts des dettes courantes.

	Compte de 1919	Budget de 1920	Compte de 1920
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts en comptes courants	2 651	7 000	5 955
Intérêts sur rescriptions	5 539 181	13 000 000	6 128 402
Intérêts des bons de caisse convertis	—	—	280 596
Intérêts sur cautionnements en espèces et intérêts divers	57 517	30 000	103 774
C ^{ie} P. L. M. Intérêt pour le tronçon suisse de la ligne Frasnè—Vallorbe	113 120	112 000	111 857
	5 712 469	13 149 000	6 630 584

Il y a augmentation de la somme d'intérêts débiteurs sur 1919 de fr. 918 115 (16,07 %/o) et diminution de fr. 6 518 416 (49,57 %/o) sur le budget.

Ad chiffre 5. Frais de finance.

	Compte de 1919	Budget de 1920	Compte de 1920
	Fr.	Fr.	Fr.
Commissions payées sur coupons et encaissements de titres	87 268	90 000	93 635
Agios, pertes de cours, moins-values de titres et divers	5 150 344	100 000	2 108 086
	5 237 612	190 000	2 201 721

Les dépenses pour pertes de cours, moins-values des titres, etc. se décomposent comme suit:

Pertes de cours sur les titres en portefeuille du fonds de renouvellement	Fr. 156 695
» » » » » » » » des fonds publics	» 892 435
» » » » nos dépôts en banques	» 956 728
» » » » paiements en espèces	» 102 228
	Fr. 2 108 086

Observations relatives au

Comparaison des charges d'intérêts des C. F. F.	Compte de 1919	Budget de 1920	Compte de 1920
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts des emprunts consolidés	63 236 969	65 983 000	71 736 891
Intérêts des dettes courantes, frais de finance, etc.	10 950 081	13 339 000	8 832 305
Charges brutes	74 187 050	79 322 000	80 569 196
Intérêts de construction et produit des valeurs et créances	8 182 569	6 367 000	15 575 205
Charges nettes	66 004 481	72 955 000	64 993 991

Diminution des charges d'intérêts sur le compte de 1919 fr. 1 010 490 (1,53 %) et sur le budget fr. 7 961 009 (10,91 %). La différence sur le compte de 1919 s'explique principalement par l'augmentation de la somme des intérêts des capitaux investis dans la construction et par la plus-value sur les titres des portefeuilles.

Ad chiffre 7. Sommes affectées à des amortissements.

Les amortissements de 1920 se composent des postes principaux suivants :

a. Amortissement légal	fr. 2 834 169
b. Amortissement d'installations supprimées	„ 233 227
c. Amortissement de frais d'emprunts	„ 1 040 290
Ensemble	fr. 4 107 686

a. Amortissement légal.

	Montant	De l'année	Quote	%	Amortissement
	Fr.				Fr.
Chemins de fer fédéraux	861 589 067. 55	1902	18°	0,1936	1 668 036. 43
Gothard	189 177 735. 50	1909	12°	0,1692	320 088. 72
Jura Neuchâtelois	8 833 022. 16	1913	7°	0,1425	12 587. 05
Tösstal, et Wald—Rüti	2 252 521. 60	1918	2°	0,1200	2 703. 03
Travaux neufs C. F. F.	6 542 027. 68	1903	17°	0,2010	13 149. 47
„ „ „	19 778 872. 34	1904	16°	0,1942	38 410. 57
„ „ „	21 299 434. 24	1905	15°	0,1876	39 957. 73
„ „ „	22 959 266. 66	1906	14°	0,1813	41 625. 15
„ „ „	23 222 056. 60	1907	13°	0,1752	40 685. 04
„ „ „	24 571 373. —	1908	12°	0,1692	41 574. 76
„ „ „	16 155 000. 40	1909	11°	0,1635	26 413. 42
„ „ „	20 624 802. 40	1910	10°	0,1580	32 587. 18
„ „ „	21 601 170. 51	1911	9°	0,1527	32 984. 98
„ „ „	28 167 533. 30	1912	8°	0,1475	41 547. 11
„ „ „	44 582 862. 94	1913	7°	0,1425	63 530. 58
„ „ „	35 329 541. 67	1914	6°	0,1377	48 648. 77
„ „ „	20 211 988. 27	1915	5°	0,1330	26 881. 94
„ „ „	14 959 396. 42	1916	4°	0,1285	19 222. 82
„ „ „	15 696 401. 43	1917	3°	0,1242	19 494. 93
„ „ „	51 745 955. 31	1918	2°	0,1200	62 095. 14
„ „ „	81 198 398. 65	1919	1°	0,1159	94 108. 94

Dépenses nettes à amortir	1 530 498 428. 63	et amortissement légal à la charge de 1920	2 686 333. 76
C ^{ie} P. L. M. — 8° annuité d'amortissement du prix de rachat de la ligne Genève—La Plaine			113 948. 63
C ^{ie} P. L. M. — 6° „ „ „ „ coût du tronçon suisse de la ligne Frasnè—Vallorbe			33 886. 30
Ensemble			2 834 168. 69

Conformément à la loi fédérale du 16 décembre 1920, les quotes d'amortissement ci-dessus sont calculées sur la base d'un délai d'amortissement de 100 ans.

Le montant des dépenses de construction de 1919, soumises à l'amortissement légal, se calcule comme suit:

Dépenses de construction faites en 1919	fr. 89 083 901. 31
moins: dépenses pour matériel roulant et mobilier	„ -11 265 003. 80
	fr. 77 818 897. 51
plus: le 30 % de ces dépenses pour matériel d'exploitation	„ 3 379 501. 14
Total	fr. 81 198 398. 65

compte de profits et pertes de 1920.

b. Amortissement d'installations supprimées.

Selon les prescriptions légales, les anciennes installations supprimées ensuite de travaux neufs et de parachèvements, doivent être amorties du compte de construction. Les dépenses y relatives de 1920 se montent à fr. 233 227. 37

c. Amortissement de frais d'emprunts.

17 ^e annuité d'amortissement des pertes de cours et frais d'émission du 3 % différé	fr.	116 495. —
15 ^e " " du déficit du fonds des chemins de fer	"	162 500. —
10 ^e " " des pertes de cours et frais d'émission du 3 1/2 % 1910	"	100 825. —
6 ^e " " " " " " " " " " 4 % 1914	"	47 700. —
2 ^e " " " " " " " " " " 5 % 1918	"	115 050. —
1 ^{re} " " " " " " " " " " 5 % 1919	"	485 752. 20
amortissement des dépenses de 1920 pour le renouvellement de feuilles de coupons	"	11 967. 40
	Total	<u>fr. 1 040 289. 60</u>

A ces observations nous ajoutons les deux tableaux ci-après donnant :

- 1° la récapitulation des dépenses de premier établissement et de construction soumises à l'amortissement légal ;
- 2° les dépenses amorties depuis le rachat.

Récapitulation des dépenses de premier établissement et de construction soumises à l'amortissement légal.

Années	Coût du rachat des lignes des anciennes compagnies	Dépenses ultérieures de construction	TOTAL *)	70 % du matériel roulant et du mobilier à déduire	Dépenses nettes à amortir
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1902 . . .	953 863 202. 77	—	953 863 202. 77	92 274 135. 22	861 589 067. 55
1903 C. F. F. .	—	8 124 328. 52	8 124 328. 52	1 582 300. 84	6 542 027. 68
1904 " .	—	25 282 135. 60	25 282 135. 60	5 503 263. 26	19 778 872. 34
1905 " .	—	28 998 923. 08	28 998 923. 08	7 699 488. 84	21 299 434. 24
1906 " .	—	30 504 514. 76	30 504 514. 76	7 545 248. 10	22 959 266. 66
1907 " .	—	33 722 648. 54	33 722 648. 54	10 500 591. 94	23 222 056. 60
1908 " .	—	36 631 040. 64	36 631 040. 64	12 059 667. 64	24 571 373. —
1909 " .	—	22 320 204. —	22 320 204. —	6 165 203. 60	16 155 000. 40
1909 Gothard .	210 920 254. 64	—	210 920 254. 64	21 742 519. 14	189 177 735. 50
1910 C. F. F. .	—	25 824 422. 47	25 824 422. 47	5 199 620. 07	20 624 802. 40
1911 " .	—	24 338 720. —	24 338 720. —	2 737 549. 49	21 601 170. 51
1912 " .	—	30 448 392. 11	30 448 392. 11	2 280 858. 81	28 167 533. 30
1913 " .	—	48 306 090. 29	48 306 090. 29	3 723 227. 35	44 582 862. 94
1913 J. N. . .	10 021 927. —	—	10 021 927. —	1 188 904. 84	8 833 022. 16
1914 C. F. F. .	—	41 269 310. 42	41 269 310. 42	5 939 768. 75	35 329 541. 67
1915 " .	—	24 516 349. 35	24 516 349. 35	4 304 361. 08	20 211 988. 27
1916 " .	—	18 287 373. 64	18 287 373. 64	3 327 977. 22	14 959 396. 42
1917 " .	—	15 854 596. 37	15 854 596. 37	158 194. 94	15 696 401. 43
1918 " .	—	59 301 652. 60	59 301 652. 60	7 555 697. 29	51 745 955. 31
1918 T.T.B. et W.R.	2 556 050. —	—	2 556 050. —	303 528. 40	2 252 521. 60
1919 C. F. F. .	—	89 083 901. 31	89 083 901. 31	7 885 502. 66	81 198 398. 65
1920 " .	—	121 582 779. 93	121 582 779. 93	17 700 652. 04	103 882 127. 89
	1 177 361 434. 41	684 397 383. 63	1 861 758 818. 04	227 378 261. 52	1 634 380 556. 52

*) Le total de la 3^e colonne (fr. 1 861 758 818. 04) ne comprend pas le montant de fr. 39 162 198. 21, qui a été déboursé pour les travaux effectués sur la partie italienne du tunnel du Simplon et qui n'est pas amortissable actuellement. — Il en est de même pour le prix de rachat capitalisé (fr. 10 780 988) de la ligne Genève-La Plaine, dont l'amortissement se fait dans d'autres conditions.